CLAUZELE DE FORȚĂ MAJORĂ ȘI IMPREVIZIUNE ALE ICC

MARTIE 2020

CLAUZA DE FORȚĂ MAJORĂ A ICC („Clauza”)

(FORMA LUNGĂ)

**Conceptul de forță majoră este cunoscut de majoritatea sistemelor juridice, dar principiile dezvoltate în legislația națională pot implica diferențe substanțiale. Pentru a depăși această problemă, părțile tind să convină asupra soluțiilor autonome, prin includerea în contractele lor a unor clauze de forță majoră care conțin soluții care nu depind de particularitățile legislației naționale. Pentru a ajuta părțile în elaborarea și negocierea unor astfel de clauze, ICC a creat două clauze de forță majoră echilibrate, „Forma lungă” și „Forma scurtă”.**

**Clauza de forță majoră ICC (Forma lungă) poate fi inclusă în contract sau încorporată prin referință prin mențiunea „Clauza de forță majoră ICC (Forma lungă) este încorporată în prezentul contract”. Părțile pot folosi, de asemenea, Clauza ca bază pentru elaborarea unei clauze „personalizate”, care să țină cont de nevoile lor specifice.**

**În cazul în care părțile preferă o clauză mai scurtă, ele pot include în contractul lor „Forma scurtă” a Clauzei de forță majoră ICC. Forma lungă oferă totuși îndrumări cu privire la chestiuni despre care Forma scurtă nu prevede nimic.**

**În ceea ce privește întrebarea „ce constituie forța majoră”, Clauza de forță majoră ICC intenționează să ajungă la un compromis între cerințele generale de forță majoră, care trebuie îndeplinite în toate cazurile, și indicarea unor evenimente presupuse a fi în afara controlului părților și neprevizibile la momentul încheierii contractului. În acest scop, Clauza de forță majoră ICC oferă o definiție generală (paragraful 1) și o listă a evenimentelor de forță majoră (paragraful 3) care se presupune că se califică pentru forță majoră (paragraful 3). Părțile sunt invitate să verifice lista și să constate dacă unele evenimente ar trebui șterse sau adăugate la ea, în conformitate cu nevoile lor specifice.**

**Principala consecință a invocării cu succes a forței majore este că partea afectată este eliberată de obligația de a îndeplini și de răspundere sau daune de la data producerii evenimentului (cu condiția ca cealaltă parte să fi fost înștiințată în timp util) și, în cazul unui impediment temporar, până când impedimentul încetează să mai împiedice prestația.**

1. Definiție. „Forță majoră” înseamnă apariția unui eveniment sau unei circumstanțe („Eveniment de forță majoră”) care împiedică sau întârzie o parte să își îndeplinească una sau mai multe dintre obligațiile sale contractuale în temeiul contractului, dacă și în măsura în care partea afectată de impediment („Partea afectată”) demonstrează:
2. că un astfel de impediment este în afara controlului său rezonabil; și
3. că nu ar fi putut fi prevăzut în mod rezonabil la momentul încheierii contractului; și
4. că efectele impedimentului nu ar fi putut fi evitate sau depășite în mod rezonabil de partea afectată.

**Definiția forței majore prevede un prag mai mic pentru invocarea clauzei decât imposibilitatea executării. Acest lucru este exprimat prin referirea la caracterul rezonabil din condițiile (a) la (c) ale clauzei.**

1. Neexecutare de către terți. În cazul în care o parte contractantă nu își îndeplinește una sau mai multe dintre obligațiile sale contractuale din cauza neîndeplinirii obligațiilor de către o terță parte pe care a angajat-o să execute integral sau parțial contractul, partea contractantă poate invoca forța majoră numai în măsura în care cerințele prevăzute de paragraful 1 din prezenta clauză sunt stabilite atât pentru partea contractantă, cât și pentru terț.

Se intenționează ca acest paragraf să excludă faptul că neexecutarea de către un terț sau subcontractant poate fi considerată ca atare forță majoră. Partea afectată trebuie să dovedească că sunt îndeplinite și condițiile de forță majoră pentru neexecutarea de către un terț, căruia i se va aplica și prezumția de la paragraful 3 din prezenta clauză.

1. Evenimente presupuse de forță majoră. În absența dovezilor contrare, următoarele evenimente care afectează o parte sunt prezumate a îndeplini condițiile (a) și (b) din paragraful 1 al prezentei clauze, iar partea afectată trebuie doar să dovedească că condiția (c) a paragrafului 1 este îndeplinită:

Evenimentele presupuse de forță majoră se califică de obicei ca forță majoră. Prin urmare, se presupune că, în prezența unuia sau mai multora dintre aceste evenimente, condițiile de forță majoră sunt îndeplinite, iar partea afectată nu trebuie să dovedească condițiile (a) și (b) de la paragraful 1 al prezentei clauze (adică faptul că evenimentul era în afara controlului său și imprevizibil), lăsând în sarcina celeilalte părți dovedirea contrariului. Partea care invocă forța majoră trebuie în orice caz să dovedească existența condiției (c), adică că efectele impedimentului nu ar fi putut fi evitate sau depășite în mod rezonabil.

1. război (declarat sau nu), ostilități, invazie, acțiunea unor forțe inamice externe, mobilizare militară extinsă;
2. război civil, revoltă, rebeliune și revoluție, uzurparea puterii sau confiscarea, inclusiv prin mijloace militare, insurecție, act de terorism, sabotaj sau piraterie;
3. restricție valutară și comercială, embargo, sancțiune;
4. acțiune legală sau ilegală a unei autorități, respectarea oricărei legi sau ordin guvernamental, expropriere, sechestru pe lucrări, rechiziție, naționalizare;
5. pestă, epidemie, dezastru natural sau eveniment natural extrem;
6. explozie, incendiu, distrugerea echipamentelor, blocare prelungită a transporturilor, telecomunicațiilor, sistemului informațional sau energiei;
7. perturbări generale ale forței de muncă, cum ar fi boicotul, greva și blocajul, încetinirea lucrului, ocuparea fabricilor și a spațiilor.

Părțile pot adăuga sau șterge evenimente din listă, în funcție de situațiile particulare, de exemplu prin excluderea actelor autorităților sau a restricțiilor la export sau prin includerea perturbărilor forței de muncă care afectează doar propria întreprindere. Părților li se reamintește că adăugarea de noi evenimente pe listă nu le scutește de a dovedi că este îndeplinită condiția (c) de la paragraful (1).

1. Notificare. Partea afectată va comunica fără întârziere evenimentul celeilalte părți.
2. Consecințele forței majore. O parte care invocă cu succes prezenta clauză este scutită de sarcina de a-și îndeplini obligațiile în temeiul contractului și de orice răspundere pentru daune sau orice alte căi de atac contractuale pentru încălcarea contractului, din momentul în care impedimentul cauzează incapacitatea de executare, cu condiția ca notificarea să se facă fără întârziere. Dacă notificarea cu privire la aceasta nu este transmisă fără întârziere, scutirea este valabilă din momentul în care notificarea ajunge la cealaltă parte. Cealaltă parte poate suspenda îndeplinirea obligațiilor sale, dacă este cazul, de la data notificării.

**Scopul principal al acestui paragraf este acela de a clarifica faptul că partea afectată este scutită de îndeplinirea obligațiilor care fac obiectul forței majore de la apariția impedimentului, cu condiția să fie transmisă o notificare în timp util. Pentru a evita ca partea afectată să invoce forța majoră doar într-o etapă ulterioară (de exemplu, când cealaltă parte susține neexecutarea) în cazul în care nu este transmisă o notificare în timp util, efectele forței majore sunt amânate până la primirea notificării.**

**Cealaltă parte poate suspenda îndeplinirea obligațiilor sale la primirea notificării, în măsura în care acestea rezultă din obligațiile împiedicate de forța majoră și pot fi suspendate.**

1. Impediment temporar. În cazul în care efectul impedimentului sau al evenimentului invocat este temporar, consecințele prevăzute la paragraful 5 de mai sus se vor aplica numai atâta timp cât impedimentul invocat împiedică îndeplinirea de către partea afectată a obligațiilor sale contractuale. Partea afectată trebuie să notifice cealaltă parte de îndată ce impedimentul încetează să mai împiedice îndeplinirea obligațiilor sale contractuale.
2. Obligația de atenuare. Partea afectată are obligația de a lua toate măsurile rezonabile pentru a limita efectul evenimentului invocat privind executarea contractului.
3. Rezilierea contractului. În cazul în care durata impedimentului invocat are ca efect privarea substanțială a părților contractante de ceea ce aveau în mod rezonabil dreptul să aștepte în temeiul contractului, oricare dintre părți are dreptul de a rezilia contractul prin notificare într-un termen rezonabil către cealaltă parte. Dacă nu s-a convenit altfel, părțile convin în mod expres că contractul poate fi reziliat de oricare dintre părți dacă durata impedimentului depășește 120 de zile.

Acest paragraf 8 stabilește o regulă generală pentru a determina în fiecare caz particular când durata impedimentului este nesustenabilă și dă dreptul părților să rezilieze contractul. Pentru a spori certitudinea și previzibilitatea, a fost prevăzută o durată maximă de 120 de zile, care poate fi schimbată, desigur, prin acordul părților în orice moment, în funcție de nevoile acestora.

1. Îmbogățirea fără justă cauză. În cazul în care se aplică paragraful 8 de mai sus și oricare dintre părțile contractante a obținut un beneficiu înainte de rezilierea contractului, din cauza acțiunilor întreprinse de o altă parte contractantă în executarea contractului, partea care obține un astfel de beneficiu va plăti celeilalte părți o sumă de bani echivalentă cu valoarea unui astfel de beneficiu.

CLAUZA DE FORȚĂ MAJORĂ A ICC („Clauza”)

(FORMA SCURTĂ)

**Această formă scurtă este o versiune redusă a formei lungi, care se limitează la unele prevederi esențiale. Este destinată utilizatorilor care doresc să includă în contractul lor o clauză standard echilibrată și bine redactată care acoperă cele mai importante aspecte care pot apărea în acest context.**

**Utilizatorii trebuie să fie conștienți de faptul că acest formular scurt, prin însăși natura sa, are un domeniu de aplicare limitat și nu acoperă neapărat toate aspectele care pot fi relevante în contextul specific de afaceri. Atunci când este cazul, părțile ar trebui să elaboreze o clauză specifică pe baza formei lungi a ICC.**

1. „Forță majoră” înseamnă apariția unui eveniment sau a unei circumstanțe care împiedică sau întârzie o parte să își îndeplinească una sau mai multe dintre obligațiile sale contractuale în temeiul contractului, dacă și în măsura în care acea parte demonstrează: [a] că un astfel de impediment depășește controlul său rezonabil; și [b] că nu ar fi putut fi prevăzut în mod rezonabil la momentul încheierii contractului; și [c] că efectele impedimentului nu ar fi putut fi evitate sau depășite în mod rezonabil de partea afectată.
2. În absența unei dovezi contrare, următoarele evenimente care afectează o parte sunt prezumate a îndeplini condițiile (a) și (b) din paragraful 1 al prezentei clauze: (i) război (declarat sau nu), ostilități, invazie, acțiunea unor forțe inamice externe, mobilizare militară extinsă; (ii) război civil, revoltă, rebeliune și revoluție, uzurparea puterii sau confiscarea, inclusiv prin mijloace militare, insurecție, act de terorism, sabotaj sau piraterie; (iii) restricție valutară și comercială, embargo, sancțiune; (iv) acțiune legală sau ilegală a unei autorități, respectarea oricărei legi sau ordin guvernamental, expropriere, sechestru pe lucrări, rechiziție, naționalizare; (v) pestă, epidemie, dezastru natural sau eveniment natural extrem; (vi) explozie, incendiu, distrugerea echipamentelor, blocare prelungită a transporturilor, telecomunicațiilor, sistemului informațional sau energiei; (vii) perturbări generale ale forței de muncă, cum ar fi boicotul, greva și blocajul, încetinirea lucrului, ocuparea fabricilor și a spațiilor.
3. O parte care invocă cu succes prezenta clauză este scutită de sarcina de a-și îndeplini obligațiile în temeiul contractului și de orice răspundere pentru daune sau orice alte căi de atac contractuale pentru încălcarea contractului, din momentul în care impedimentul cauzează incapacitatea de executare, cu condiția ca notificarea să se facă fără întârziere. Dacă notificarea cu privire la aceasta nu este transmisă fără întârziere, scutirea este valabilă din momentul în care notificarea ajunge la cealaltă parte. În cazul în care efectul impedimentului sau evenimentului invocat este temporar, consecințele de mai sus se vor aplica numai atâta timp cât impedimentul invocat împiedică executarea de către partea afectată. În cazul în care durata impedimentului invocat are ca efect privarea substanțială a părților contractante de ceea ce aveau în mod rezonabil dreptul să aștepte în temeiul contractului, oricare dintre părți are dreptul de a rezilia contractul prin notificare într-un termen rezonabil către cealaltă parte. Dacă nu s-a convenit altfel, părțile convin în mod expres că contractul poate fi reziliat de oricare dintre părți dacă durata impedimentului depășește 120 de zile.

CLAUZA DE IMPREVIZIUNE A ICC („Clauza”)

**Mai multe legi interne vizează situațiile de impreviziune, prin reguli menite să protejeze partea dezavantajată în cazul în care evenimentele au făcut executarea mai oneroasă decât s-ar fi putut anticipa în mod rezonabil la momentul încheierii contractului. Cu toate acestea, soluțiile adoptate de legile naționale pot diferi substanțial de la o țară la alta. Atunci când legile naționale solicită părților să renegocieze contractul, iar renegocierea eșuează, consecințele unui astfel de eșec pot varia: în conformitate cu unele legi, partea dezavantajată va avea dreptul doar să rezilieze contractul, în timp ce în conformitate cu altele, partea dezavantajată va avea dreptul să solicite adaptarea contractului la circumstanțele schimbate de către judecător sau arbitru.**

**Pentru a spori certitudinea, părțile pot dori să reglementeze această situație în acordul lor, independent de legea care reglementează contractul. Clauza de impreviziune a ICC intenționează să satisfacă această nevoie printr-o clauză standard care poate fi inclusă într-un contract individual.**

**Întrucât una dintre problemele cele mai disputate este dacă este oportun ca contractul să fie adaptat de către un terț (judecător, arbitru) în cazul în care părțile nu reușesc să cadă de acord asupra unei soluții negociate, clauza prevede două opțiuni dintre care părțile trebuie să aleagă: adaptare sau reziliere.**

1. O parte la un contract este obligată să-și îndeplinească obligațiile contractuale chiar dacă evenimentele au făcut executarea mai oneroasă decât ar fi putut fi anticipat în mod rezonabil la momentul încheierii contractului.
2. Fără a se aduce atingere paragrafului 1 al prezentei clauze, în cazul în care o parte la un contract demonstrează că:
3. îndeplinirea în continuare a obligațiilor sale contractuale a devenit excesiv de oneroasă din cauza unui eveniment aflat în afara controlului său rezonabil, pe care nu era de așteptat în mod rezonabil să îl fi luat în considerare la momentul încheierii contractului; și că
4. nu ar fi putut evita sau depăși în mod rezonabil evenimentul sau consecințele acestuia, părțile sunt obligate, într-un termen rezonabil de la invocarea prezentei clauze, să negocieze condiții contractuale alternative care să permită în mod rezonabil depășirea consecințelor evenimentului.

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| 3A  Rezilierea de către o parte | 3B  Adaptare sau reziliere de către judecător | 3C  Reziliere de către judecător |
| În cazul în care se aplică paragraful 2 al prezentei clauze, dar dacă părțile nu au reușit să convină asupra unor condiții contractuale alternative, așa cum sunt prevăzute în respectivul paragraf, partea care invocă prezenta clauză are dreptul de a rezilia contractul, dar nu poate solicita adaptarea de către judecător sau arbitru fără acordul celeilalte părți. | În cazul în care se aplică paragraful 2 al prezentei clauze, dar dacă părțile nu au reușit să convină condiții contractuale alternative, așa cum sunt prevăzute în respectivul paragraf, oricare dintre părți are dreptul de a solicita judecătorului sau arbitrului să adapteze contractul în vederea restabilirii echilibrului acestuia, sau să rezilieze contractul, după caz. | În cazul în care se aplică paragraful 2 al prezentei clauze, dar dacă părțile nu au reușit să convină asupra unor termeni contractuali alternativi, așa cum este prevăzut în respectivul paragraf, oricare dintre părți are dreptul de a cere judecătorului sau arbitrului să declare rezilierea contractului. |

**Paragraful 3 se referă la situația în care părțile nu pot conveni asupra unor termeni contractuali alternativi. În acest caz, există în principal două opțiuni: rezilierea contractului de către una dintre părți, adaptarea sau rezilierea de către judecătorul sau arbitrul care are competență jurisdicțională în temeiul contractului. În cadrul opțiunii A, partea care invocă impreviziunea va avea dreptul să rezilieze contractul la inițiativa sa.**

**În conformitate cu opțiunea B, (care este admisă în temeiul unui număr de legi naționale, precum și în temeiul principiilor Unidroit), părțile au dreptul de a solicita unui judecător sau arbitru să adapteze sau să rezilieze contractul. În acest caz, judecătorul sau arbitrul poate decide care dintre cele două alternative este mai adecvată, în special atunci când nicio adaptare nu este posibilă în mod rezonabil.**

**Dacă opțiunea B este considerată inadecvată de către părțile contractuale, care se tem de adaptarea echilibrului contractual de către un terț (judecător sau arbitru), părțile pot alege varianta A sau C, care nu implică adaptarea contractului de către judecător sau arbitru. În conformitate cu opțiunea A, partea care invocă impreviziunea va avea dreptul de a rezilia contractul la inițiativa sa, iar cealaltă parte poate reclama ulterior ilegalitatea unei astfel de decizii, în timp ce în cadrul opțiunii C, oricare dintre părți poate solicita judecătorului sau arbitrului să declare rezilierea.**

**În cazul în care părțile optează pentru adaptare, se poate sugera ca judecătorul sau arbitrul să invite părțile să prezinte propuneri de ajustări necesare, care ar putea fi luate ca punct de plecare pentru adaptarea contractului.**